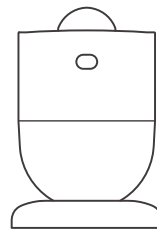


SNZB-03P
Quick Guide V1.0




Zigbee Motion Sensor

EN - JA - CN - DE - FR - IT - RU - SV - NL - ES - PT - RU



1

下载并安装App并添加SONOFF Zigbee网关
eWeLink Appをダウンロードの上、SONOFF Zigbeeゲートウェイを追加します。
Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway.
Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee-Gateway hinzu.
Téléchargez l'eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee.
Scaricare eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee.
Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee.
Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbee-gateway.
Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe.
Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee.
Baixar o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee.
Загрузите eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee.




2

扫码添加设备
QRコードをスキャンしてデバイスを追加します
Scan QR Code to Add Device
Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen
Scanner le code QR pour ajouter un dispositif
Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo
Zeskanuj kod QR, aby dołączyć urządzenie
Skanna QR-koden för att lägga till en enhet
Scan QR-code om apparaat toe te voegen
Escanee el código QR para añadir el dispositivo
Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo
Отсканируйте QR-код для добавления устройства

3

打开eWeLink App扫描设备上二维码，再根据 App 提示进行操作。
eWeLink Appを開き、設備に付いているQRコードをキャンセルして、Appの提示に従って操作を行う。
Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.
Aperte l'eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.
Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.
Отвори eWeLink App и сканируй QR код на устройстве, потом следуй инструкциям данные в приложении для продолжения



4

注：如扫码无法显示页面，请给设备上电，然后在eWeLink App点击添加设备的Zigbee网关，选择“添加”
注意：QRコードをスキャンしても画面が表示されない場合、デバイスの電源を入れてから、eWeLink Appで追加するデバイスのZigbeeゲートウェイをタップし、「追加」を選択してください。
Note: If the desired page cannot be displayed after scanning the QR code, please power on the device, then click the Zigbee gateway of the device that you want to add in the eWeLink App and select "Add".
Hinweis: Wenn die gewünschte Seite nach dem Scannen des QR-Codes nicht angezeigt werden kann, schalten Sie bitte das Gerät ein. Klicken Sie dann auf das Zigbee-Gateway des Geräts, das Sie in der eWeLink App hinzufügen möchten, und wählen Sie "Hinzufügen".
Remarque: Si la page souhaitée ne s'affiche pas après avoir scanné le code QR, allumez l'appareil, puis cliquez sur la passerelle Zigbee de l'appareil que vous souhaitez ajouter dans l'eWeLink App et sélectionnez "Ajouter".
Nota: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".

5

有效距离验证
有効な通信距離の確認
Effective Communication Distance Verification
Verifizierung der effektiven Kommunikationsentfernung
Verificación de la distancia de comunicación efectiva
Verifica della distanza di comunicazione corretta
Skuteczna weryfikacja odległości komunikacyjnej
Effektiv fjärkontroll av kommunikation
Controlle van de effectieve communicatieafstand
Verificación de distancia de comunicación efectiva
Verificação de distância de comunicação efetiva
Проверка эффективного расстояния связи

6

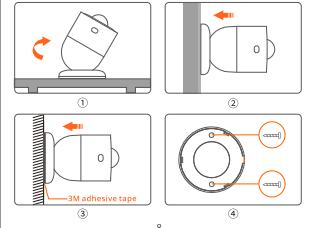
在选定的设备安装位置，单击设备的配网按钮，设备指示灯双闪，表明该设备和Zigbee网络下的设备（路由设备或网关）处于有效通讯距离。
Observação: Se a página desejada não puder ser exibida após o escaneamento do código QR, ligue o dispositivo e clique no porta de entrada Zigbee do dispositivo que deseja adicionar no eWeLink App e selecione "Adicionar".
注意：QRコードをスキャンしても画面が表示されない場合、デバイスの電源を入れてから、eWeLink Appで追加するデバイスのZigbeeゲートウェイをタップし、「追加」を選択してください。
Note: If the desired page cannot be displayed after scanning the QR code, please power on the device, then click the Zigbee gateway of the device that you want to add in the eWeLink App and select "Add".
Hinweis: Wenn die gewünschte Seite nach dem Scannen des QR-Codes nicht angezeigt werden kann, schalten Sie bitte das Gerät ein. Klicken Sie dann auf das Zigbee-Gateway des Geräts, das Sie in der eWeLink App hinzufügen möchten, und wählen Sie "Hinzufügen".
Remarque: Si la page souhaitée ne s'affiche pas après avoir scanné le code QR, allumez l'appareil, puis cliquez sur la passerelle Zigbee de l'appareil que vous souhaitez ajouter dans l'eWeLink App et sélectionnez "Ajouter".
Nota: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".
Note: se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
Uwaga: Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać opcję "Dodaj".

7

Installera enheten på önskad plats och tryck på "parokopplingsknappen" på enheten. När du ser LED-indikatorn blinka två gånger betyder det att den här enheten och enheterna (routern eller nävenheterna) under samma Zigbee nätverk har ett effektivt kommunikationsavstånd.
Installez l'appareil où vous le souhaitez, puis appuyez sur le bouton de configuration l'appareil. L'indicateur LED clignote deux fois, ce qui signifie que l'appareil et l'appareil du même réseau Zigbee (le routeur ou hub) sont dans la distance de communication effective.
Installa il dispositivo nel luogo desiderato, quindi premi il Pulsante di configurazione dispositivo. Se l'indicatore LED lampeggia due volte significa che il dispositivo e il dispositivo collegato alla stessa rete Zigbee (il dispositivo router o hub) si trovano alla distanza di comunicazione corretta.
Zainstaluj urządzenie w wybranym miejscu i nacisnij na nim przycisk parowania. Wskaźnik LED miga dwa razy, oznaczając to, że urządzenie to i inne (urządzenia routera lub koncentratora) w tej samej Zigbee sieci znajdują się w efektywnej odległości komunikacyjnej.

8

设备安装
取り付け
Installation
Instalación
Instalação
Установка



1. 桌面摆放
2. 底座吸收到金属表面
3. 底座3M胶粘贴墙体
4. 底座螺丝固定到墙体

1. Poser sur le bureau
2. Fixation à la surface métallique avec la base magnétique
3. Collier au mur avec l'adhésif 3M de la base
4. Les vis de la base sont fixées au mur

1. Collocare sulla scrivania
2. Fixare alla superficie metallica con la base calamitita
3. Fissare alla parete con l'adesivo 3M della base
4. Bulloni di base ancorati al muro

1. Umsetzen auf den Schreibtisch
2. Przymocować do metalowej powierzchni za pomocą podstawy magnetycznej
3. Przykleić do ściany za pomocą kleju 3M do podstawy
4. Śruby podstawy przymocowane do ściany

1. Placere på skrivebordet
2. Fastsæ på metalen med den magnetiske basen
3. Håll fast vid väggen med 3M lim på basen
4. Basultar förankrade i väggen

1.Plats op het bureaublad
2.Bevestig aan het metalen oppervlak met de magnetische voet
3.Aan de muur vastplakken met de 3M film van de basis
4.Base Schroeven vastgemaakt aan de muur.

1. Colóquelo en el escritorio
2. Fijelo a la superficie metálica con la base magnética
3. Péguelo a la pared con el adhesivo 3M de la base
4. Tornillos de la base fijados a la pared

1. Coloque na área de trabalho
2. Anexado à superfície de metal com a base magnética
3. Cole na parede com adesivo 3M da base.
4. Parafusos de base fixados na parede

1. Разместите на рабочем столе
2. Крепится к металлической поверхности с помощью магнитного основания
3. Прикрепите к стене с помощью клея 3M основания
4. Основные винты прикреплены к стенке

1

设备支持其他无线协议为ZigBee 3.0的网关，具体以实际产品为准。
このデバイスは、Zigbee 3.0のワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。詳しくは最終製品に準拠します。
The device can work with other gateways supporting Zigbee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.
L'appareil peut être utilisé avec d'autres passerelles qui prennent en charge le protocole sans fil Zigbee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.
Il dispositivo può funzionare con altri gateway che supportano il protocollo wireless Zigbee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.
Urządzenie może współpracować z innymi bramkami obsługującymi protokół bezprzewodowy Zigbee 3.0. Szczegółowe informacje odpowiadają produktowi końcowemu.
Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokollet. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.
Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0-protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct.
El dispositivo puede funcionar con otras pasarelas con sean compatibles con el protocolo inalámbrico Zigbee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.
O dispositivo pode funcionar com outros gateways que suportem o protocolo sem fio Zigbee 3.0. Informações detalhadas de acordo com o produto final.
Устройство может работать с другими концентраторами, которые поддерживают беспроводной протокол Zigbee 3.0. Подробная информация соответствует конечному продукту.

User Manual

<https://sonoff.tech/usermanuals>

輸入上方網址查看設備說明書。
上記のURLを入力し、デバイスのマニュアルをチェックする。
Enter the website provided above to view the User Manual for the device.
Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.
Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi urządzenia, przejdź do podanego powyżej adresu URL.
För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL-en ovan.
Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

FCC compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSIs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B).
This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS-247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour un environnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.
WEEE Disposal and Recycling Information
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as in directive 2012/19/EU which should not be mixed with unsorted householdwaste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

微功率设备使用说明

(一)本产品使用的 ZigBee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”中通用微功率设备开发设备的技术要求，用于数据无线传输应用，采用一体化天线，控制、调整及开关等方法请参考产品说明书中相关内容；
(二)不得擅自改变使用场景或使用条件，扩大发射频率范围，加大发射功率（包括额外加装发射功率放大器），不得擅自更改发射天线；
(三)不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得造成免受有害干扰保护；
(四)应当遵守辐射射频率管理的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其合法无线电台（站）干扰；
(五)知有其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取消除干扰后方可继续使用；
(六)在航空器和机场环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守无线电电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守无线电环境保护及相关行业主管部门的规定；
(七)禁止在机场航站楼中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模拟遥控器；
(八)微功率设备使用温度为-10℃~60℃，供电为3V~。

EU Declaration of Conformity
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-03P is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://sonoff.tech/compliance/>
For CE Frequency: Zigbee: 2405-2480MHz
RF Output Power: Zigbee: ≤10dBm

产品中有害物质的名称及含量

物质名称	有害物质					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多环芳烃 (PAHs)	邻苯二甲酸酯 (PHTHS)
塑料件	0	0	0	0	0	0
电子线路件	0	0	0	0	0	0
印刷板	0	0	0	0	0	0
PC壳体	0	0	0	0	0	0
五金件	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制；
0:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下；
x:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



松诺技术

物料名称：SNZB-03P V2 快速指南 V1.0

材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴10折页

尺寸规格：展开: 420x65mm 折后: 42x65mm

编制日期：2023.10.10

备注：